

МИХАЙЛО ДРАГАН

# УКРАЇНСЬКІ ДЕРЕВЛЯНІ ЦЕРКВИ

ГЕНЕЗА І РОЗВІЙ ФОРМ

В ДВОХ ЧАСТИНАХ



---

Х А Р К І В

2 0 1 4

Видавець Савчук О. О.

---

Л Ъ В І В

1 9 3 7

УДК 726:27-523.42-035.3(477.8)  
ББК 85.113(4УКРЗ)  
Д 72

*За безкорисливе сприяння виходу в світ цього видання  
щиро дякуємо директору (п. Ігорю Кожану)  
та співробітникам Національного музею у Львові ім. Андрея Шептицького,  
директору (п. Ірині Журавльовій)  
та співробітникам Центральної наукової бібліотеки  
Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна,  
пп. Володимиру Александровичу, Сергію Білоконю  
Денису Вітченку, Олександрю Молодому,  
Олександрю Сахнюку, Василю Слободяну.  
Особливу подяку складаємо  
пп. Ользі та Михайлові Квіткам за підготовку до друку  
ілюстративної частини видання*

**Драган М. Д.**  
Д 72

Українські дерев'яні церкви. Генеза і розвій форм : в двох частинах / Михайло Драган ; передм. В. С. Александрович ; прим. В. С. Александрович, В. М. Слободян ; предм.-геогр. покажч., терм. словник В. М. Слободян ; упоряд. О. О. Савчук. — Харків : Видавець Савчук О. О., 2014. — 450 с. : 273 іл.

ISBN 978-966-2562-55-2

Перевидання фундаментального двотомника Михайла Драгана «Українські дерев'яні церкви» здійснюється вперше від 1937-го року з доповненнями та усуненням неточностей першого видання.

Сучасними фахівцями створено примітки; удосконалено і вивірено предметно-географічний покажчик: розташування населених пунктів приведено у відповідність до сучасного адміністративно-територіального поділу, дати побудови церков уточнено. В допомогу читачеві розроблено тлумачний словник термінів та застарілих слів.

Для більшості ілюстрацій віднайдено оригінали, що зберігаються у фонді Михайла Драгана Національного музею у Львові ім. Андрея Шептицького.

Видання присвячено 115-й річниці від дня народження Автора.

УДК 726:27-523.42-035.3(477.8)  
ББК 85.113(4УКРЗ)

© Видавець Савчук О. О., 2014  
© Александрович В. С., передмова, примітки, 2014  
© Слободян В. М., примітки, предм.-геогр. покажч., терм. словник, 2014  
© Чечилова А. О., художнє редагування, 2014  
© Кісь А. Я., дизайн обкладинки, 2014  
© Квітка М. Є., Квітка О. Л., комп'ютерна обробка світлин, 2014  
© Савчук О. О., упорядкування, 2014

ISBN 978-966-2562-55-2



# З М І С Т

*Володимир Александрович*

УКРАЇНСЬКА ДЕРЕВ'ЯНА ЦЕРКОВНА АРХІТЕКТУРА:

ДОСВІД ІНТЕРПРЕТАЦІЇ МИХАЙЛА ДРАГАНА . . . . . 13

## **УКРАЇНСЬКІ ДЕРЕВЛЯНІ ЦЕРКВИ.**

### **ГЕНЕЗА І РОЗВІЙ ФОРМ.**

**ЧАСТИНА І . . . . . 27**

Від видавництва . . . . . VII . 31

Від автора . . . . . IX . 33

Зміст . . . . . XIII . 37

**I. ОГЛЯД ЛІТЕРАТУРИ . . . . . 41**

Вступ . . . . . 1 . 41

М. Соколовскі . . . . . 2 . 42

Г. Г. Павлуцький . . . . . 3 . 43

К. Мокловскі . . . . . 3 . 43

В. Щербаківський . . . . . 4 . 44

Т. Обмінські . . . . . 4 . 44

В. Січинський . . . . . 5 . 45

Б. Януш . . . . . 5 . 45

Д. Антонович . . . . . 5 . 45

В. Залозецький . . . . . 6 . 46

Й. Стржиговскі . . . . . 7 . 47

Ф. І. Шміт . . . . . 8 . 48

Критика питань і поглядів . . . . . 9 . 49

**II. ЗАГАЛЬНІ ПІДСТАВИ ПИТАННЯ ДЕРЕВЛЯНОГО**

**ЦЕРКОВНОГО БУДІВНИЦТВА . . . . . 51**

1. Суть народнього мистецтва . . . . . 12 . 52

Характер народньої творчості . . . . . 13 . 53

Питання впливів . . . . . 14 . 54

Оригінальна творчість . . . . . 15 . 55

2. Питання методи дослідів . . . . .	17 . . .	57
Механічне порівняння (Й. Стржиговскі) . . . . .	17 . . .	57
Стилістична аналіза (В. Залозецький) . . . . .	18 . . .	58
Систематика форм . . . . .	18 . . .	58
<b>III. ТЕХНІКА . . . . .</b>		<b>61</b>
Будівельні системи . . . . .	21 . . .	61
Якість дерева . . . . .	22 . . .	62
Обрібка дерева . . . . .	22 . . .	62
Замки в углах . . . . .	23 . . .	63
Підбудова . . . . .	23 . . .	63
Підвалини . . . . .	24 . . .	64
Одвірки . . . . .	24 . . .	64
Зруб стін . . . . .	25 . . .	65
Форма простірної одиниці: . . . . .	26 . . .	66
В дереві: квадрат . . . . .	26 . . .	66
Транспонована з муру: . . . . .	26 . . .	66
Квадрат . . . . .	26 . . .	66
Трапез . . . . .	26 . . .	66
Восьмибічник . . . . .	27 . . .	67
Конструкція верхів: . . . . .	27 . . .	67
Чотиробічний верх . . . . .	28 . . .	68
Восьмибічний верх . . . . .	29 . . .	69
Конструкція копули . . . . .	30 . . .	70
Закінчення верхів . . . . .	31 . . .	71
Коші . . . . .	32 . . .	72
Сволоки . . . . .	33 . . .	73
Стеля і склепіння . . . . .	33 . . .	73
Дахи: . . . . .	34 . . .	74
Гонтові . . . . .	34 . . .	74
Солом'яні . . . . .	34 . . .	74
Піддашшя . . . . .	35 . . .	75
Опасання . . . . .	36 . . .	76
Церкви без піддашшя . . . . .	37 . . .	77
Гзимс . . . . .	37 . . .	77
Долівка . . . . .	37 . . .	77
<b>IV. ПОЗЕМІ ПЛАНИ ДЕРЕВЛЯНИХ ЦЕРКОВ . . . . .</b>		<b>79</b>
1. Участь народнього деревляного будівництва . . . . .	39 . . .	79
Паганська святиня . . . . .	39 . . .	79

Хата . . . . .	39 . .	79
Церква-хата . . . . .	42 . .	82
Подробиці церкви хатнього походження . . . . .	45 . .	85
а) тридільність . . . . .	45 . .	85
б) вхід до бабинця . . . . .	46 . .	86
в) вхід до пресвітерії . . . . .	47 . .	87
г) вікна . . . . .	47 . .	87
ґ) внутрішня сполука просторів . . . . .	48 . .	88
д) взаємне відношення величин просторів . . . . .	50 . .	90
Примітивні плани тридільної церкви . . . . .	50 . .	90
2. Участь візантійського будівництва: . . . . .	51 . .	91
Апсиди . . . . .	51 . .	91
Притвір-бабинець . . . . .	54 . .	94
Гранчастий бабинець . . . . .	54 . .	94
Двері й вікна . . . . .	55 . .	95
Розвій тридільного плану . . . . .	56 . .	96
3. Участь вірменського будівництва: . . . . .	59 . .	99
Хрестовий план з більшим квадратом посередині . . . . .	60 . .	100
Хрестовий план з п'яти рівних квадратів . . . . .	62 . .	102
Дев'ятипростірний план . . . . .	63 . .	103
Семипростірний план . . . . .	64 . .	104
4. Участь атонського будівництва: . . . . .	65 . .	105
Крилоси . . . . .	65 . .	105
Крилоси-каплиці . . . . .	66 . .	106
Апсиди . . . . .	66 . .	106
5. Участь західного будівництва: . . . . .	67 . .	107
а) творчі впливи:		
дводільні плани . . . . .	67 . .	107
б) перетворчі впливи:		
тридільна церква . . . . .	69 . .	109
дводільна церква . . . . .	69 . .	109
хрестова церква . . . . .	69 . .	109
дев'ятипростірна церква . . . . .	69 . .	109

## V. ЗОВНІШНІ ВИГЛЯДИ ДЕРЕВЛЯНИХ ЦЕРКОВ . . . . . 110

A. Дахові церкви: . . . . .	70 . .	110
дах хати . . . . .	71 . .	111
дах церкви . . . . .	72 . .	112

Б. Верхові церкви . . . . .	74 . .	114
1. Тридільні церкви одноверхі: . . . . .	74 . .	114
формування верха . . . . .	74 . .	114
чотиробічний верх . . . . .	75 . .	115
восьмибічний верх . . . . .	76 . .	116
комбінований верх . . . . .	78 . .	118
2. Тридільні церкви двоверхі: . . . . .	78 . .	118
верх на пресвітерії . . . . .	78 . .	118
верх на бабинці: . . . . .	79 . .	119
а) емпора . . . . .	80 . .	120
б) молитовниця на емпорі . . . . .	82 . .	122
в) дзвіниця над емпорою . . . . .	84 . .	124
3. Тридільні церкви триверхі: . . . . .	85 . .	125
Генеза . . . . .	85 . .	125
Розвій: . . . . .	86 . .	126
а) церкви загальноукраїнські й бойківські: . . . . .	88 . .	128
чотиробічні верхи . . . . .	88 . .	128
восьмибічні верхи . . . . .	89 . .	129
комбіновані верхи . . . . .	91 . .	131
різні верхи . . . . .	92 . .	132
б) лемківські церкви . . . . .	95 . .	135
4. Церкви з візантійським і атонським планом: . . . . .	98 . .	138
А) з візантійським планом: . . . . .		
безверхі. . . . .	98 . .	138
одноверхі . . . . .	98 . .	138
двоверхі . . . . .	98 . .	138
триверхі . . . . .	98 . .	138
Б) з атонським планом: . . . . .		
безверхі. . . . .	99 . .	139
одноверхі . . . . .	99 . .	139
двоверхі . . . . .	99 . .	139
триверхі . . . . .	99 . .	139
5. Дводільні церкви: . . . . .	100 . .	140
Безверхі . . . . .	101 . .	141
Одноверхі. . . . .	101 . .	141
Двоверхі . . . . .	101 . .	141
Готицькі та барокові . . . . .	101 . .	141
6. Хрестові церкви: . . . . .	102 . .	142
Одноверхі. . . . .	102 . .	142
Триверхі . . . . .	105 . .	145
П'ятиверхі . . . . .	106 . .	146
Дев'ятиверхі . . . . .	107 . .	147

VI. ВИСНІВКИ . . . . .	109	. 149
ZUSAMMENFASSUNG . . . . .	129	. 169
STRESZCZENIE . . . . .	153	. 193
Нотки й замітки. . . . .	115	. 155
Показчик місцевостей . . . . .	137	. 177
Показчик імен . . . . .	150	. 190
Список майстрів . . . . .	151	. 191
Доповнення до сторінки 44 . . . . .	152	. 192

**УКРАЇНСЬКІ ДЕРЕВЛЯНІ ЦЕРКВИ.  
ГЕНЕЗА І РОЗВІЙ ФОРМ.**

<b>ЧАСТИНА II . . . . .</b>		<b>203</b>
Показчик місцевостей . . . . .		207
Ortsverzeichnis (Spis miejscowości) . . . . .		210
ІЛЮСТРАЦІЇ. . . . .		213

<b>ПРИМІТКИ ТА ДОДАТКИ . . . . .</b>		<b>355</b>
Від упорядника . . . . .		356
Примітки ( <i>В. Александрович, В. Слободян</i> ) . . . . .		357
<i>Додаток 1.</i> Вибрані кресленики ілюстративної частини. . . . .		362
<i>Додаток 2.</i> Предметно-географічний показчик (уклад. <i>В. Слободян</i> ) . . . . .		399
<i>Додаток 3.</i> Тлумачний словник термінів та застарілих слів (уклад. <i>В. Слободян</i> ). . . . .		441
Перелік світлин з фонду М. Драгана Національного музею у Львові ім. Андрея Шептицького . . . . .		445